

Linea Guida - Basi legali siti inquinati (stato febbraio 2025)

Leggi / Ordinanze / Aiuti all'esecuzione

1. Introduzione

Il presente documento vuole essere una panoramica delle basi legali, e dei principali documenti, in vigore in Svizzera, e in Ticino, a cui fare riferimento per l'elaborazione e la gestione del tema dei siti contaminati.

Di seguito vengono elencate le leggi e le ordinanze federali principali, gli aiuti all'esecuzione emanati dall'Ufficio Federale dell'Ambiente (UFAM) e i comunicati emessi dall'UFAM nella sua veste di autorità esecutiva.

Inoltre vengono elencate le basi legali cantonali, e altri documenti importanti (principali) per la valutazione dei siti inquinati.

2. Leggi e ordinanze federali sul tema siti inquinati

- [Legge sulla protezione dell'ambiente \(LPAmb\)](#)
- [Ordinanza sui siti contaminati \(OSiti\)](#)
- [Ordinanza sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati \(OTaRSi\)](#)

3. Leggi e ordinanze federali complementari

- [Ordinanza sui rifiuti \(OPSR\)](#)
- [Ordinanza sul traffico di rifiuti \(OTRif\)](#)
- [Legge federale sulla protezione delle acque \(LPAc\)](#)
- [Ordinanza sulla protezione delle acque \(OPAc\)](#)
- [Ordinanza contro il deterioramento del suolo \(O suolo\)](#)
- [Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico \(OIAAt\)](#)
- [Ordinanza concernente l'esame dell'impatto sull'ambiente \(OEIA\)](#)

4. Leggi e regolamenti cantonali

- [Legge cantonale di applicazione della legge federale sulla protezione dell'ambiente \(LALPAmb\)](#)
- [Regolamento generale della legge cantonale di applicazione della legge federale sulla protezione dell'ambiente \(RLaLPAMB\)](#)
- [Regolamento di applicazione dell'ordinanza sul traffico di rifiuti \(ROTRif\)](#)


5. Aiuti all'esecuzione UFAM

Gli aiuti all'esecuzione dell'UFAM sono disponibili alla pagina: [*Ufficio federale dell'ambiente UFAM > Pagina iniziale > Tema Siti Contaminati > Legislazione ed esecuzione > Aiuti all'esecuzione.*](#)

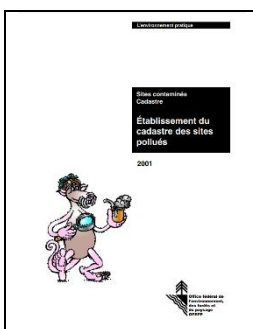
L'ordine di esposizione è stato rivisto, in funzione dell'importanza (ordine crescente nel trattamento della procedura) soprattutto nell'ambito della "definizione della priorità".


Per ogni documento viene riportato il *titolo* e *l'immagine della copertina* del documento, un brevissimo riassunto e delle "parole e/o concetti chiave" (►) come promemoria per tutti gli attori che trattano ed elaborano rapporti nell'ambito dei siti contaminati.

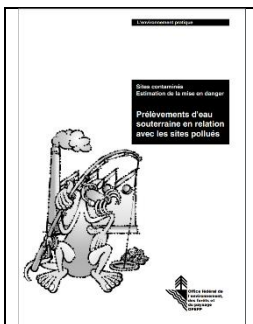
a) Introduzione

	<p>Titolo: Siti contaminati: rilevare, valutare, risanare, UFAM, 2001</p> <p>Panoramica iniziale tema siti contaminati.</p>
---	--


b) Catasto, indagini, sorveglianza, risanamento, analisi

	<p>Titolo: Établissement du cadastre des sites pollués / Erstellung des Katasters der belasteten Standorte, UFAM, 2001 <i>(non disponibile in italiano)</i></p> <p>Linea guida e informazioni chiave per la realizzazione del catasto dei siti inquinati</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Dati base per il catasto▶ Limite/estensione sito inquinato▶ Rami di attività e sostanze inquinanti
--	--


	<p>Titolo: Cahier des charges pour l'investigation technique des sites pollués / Pflichtenheft für die technische Untersuchung von belasteten Standorten, UFAM, 2000 <i>(non disponibile in italiano)</i></p> <p>Linea guida e informazioni chiave per la realizzazione del capitolato d'oneri per l'indagine tecnica ai sensi OSiti.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Matrice di valutazione dell'inquinamento▶ Programma di indagine (capitolato d'oneri - CapIT)
---	--

	<p>Titolo: Prélèvements d'eau souterraine en relation avec les sites pollués / Probenahme von Grundwasser bei belasteten Standorten, UFAM, 2003 <i>(non disponibile in italiano)</i></p> <p>Informazioni per il prelievo di campioni di acqua sotterranea rappresentativi al fine della classificazione dei siti inquinanti.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Delimitazione sito inquinato (perimetro)▶ Zona immediatamente a valle del sito
---	---


	<p>Titolo: Sorveglianza dei siti inquinati, UFAM, 2015</p> <p>Corretta sorveglianza dei siti inquinati, obiettivi da perseguire, svolgimento e contenuto del piano di sorveglianza.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Necessità, obiettivi e durata della sorveglianza▶ Situazioni di sorveglianza (5)
	<p>Titolo: Necessità di risanamento nonché obiettivi e urgenza di un risanamento, UFAM, 2022</p> <p>Valutazione della necessità di risanamento: adeguamento, se necessario, degli obiettivi e dell'urgenza del risanamento, senza violare le disposizioni della legislazione in materia di protezione delle acque.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Sito inquinato da risanare (sito contaminato)▶ Necessità / obiettivi / urgenza del risanamento▶ Indagine preliminare - art. 9-12 OSiti▶ Indagine di dettaglio - art. 15 OSiti
	<p>Titolo: Valutazione delle varianti di risanamento, UFAM, 2014</p> <p>Istruzioni per determinare la variante di risanamento ottimale - mediante uno studio di varianti - nell'ambito del progetto di risanamento.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Varianti di risanamento▶ Criteri di valutazione
	<p>Titolo: Risanamento in situ, UFAM, 2016</p> <p>Valutazione delle misure di risanamento <i>in situ</i> nel quadro dello studio delle varianti.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Risanamento <i>in situ</i> (tecniche)▶ Valutazione e controllo risanamenti <i>in situ</i>
	<p>Titolo: Méthodes d'analyse dans le domaine des déchets et des sites pollués / Messmethoden im Abfall- und Altlastenbereich, UFAM, 2022 <i>(non disponibile in italiano)</i></p> <p>Istruzioni e prescrizioni specifiche per l'analisi di campioni solidi e acquosi nell'ambito dello studio dei rifiuti e dei siti contaminati.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Prelievi, conservazione, trasporto dei campioni▶ Laboratori certificati (SN EN ISO/IEC 17025)

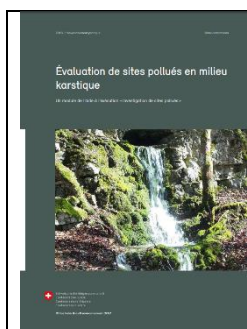
	<p>Titolo: Calcolo dei valori di concentrazione e dei valori limite per i materiali solidi, UFAM, 2013</p> <p>I valori di concentrazione e i valori limite, per le sostanze inquinanti per cui l'ordinanza sui siti contaminati e/o l'ordinanza tecnica sui rifiuti non definiscono alcun requisito, devono essere calcolati per ogni progetto specifico.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Metodo di calcolo
---	--


c) Progetti di costruzione


	<p>Titolo: Progetti di costruzione e siti inquinati, UFAM, 2016</p> <p>I progetti di costruzione su siti inquinati sono fattibili, purché vengano rispettate le condizioni e le fasi della procedura OSiti.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Art. 3 OSiti▶ Iter procedurale (costruire su un sito inquinato)
---	---

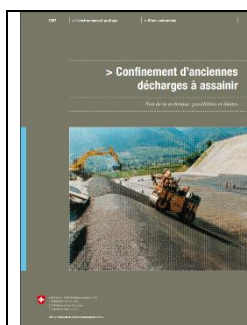
d) Casi particolari

	<p>Titolo: Gestione dei siti inquinati da idrocarburi clorurati, UFAM, 2018</p> <p>Come gestire i siti inquinati da idrocarburi clorurati (HCC/CKW) che presentano delle proprietà particolari (elevata mobilità, complessa ripartizione nel sottosuolo, difficile localizzazione dell'inquinamento).</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Delimitazione/perimetro del sito (zona satura/zona insatura)▶ Indagine preliminare / Indagine dettaglio / Risanamento siti HCC/CKW▶ Urgenza risanamento / carica▶ Cloruro di vinile (caso particolare)
---	--


	<p>Titolo: Évaluation de sites pollués en milieu karstique / Beurteilung von belasteten Standorten über Karstgrundwasser, UFAM, 2018 <i>(non disponibile in italiano)</i></p> <p>Indagine e valutazione della necessità di sorveglianza e risanamento di siti inquinati in zone carsiche, dal punto di vista della protezione delle acque sotterranee.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Acque sotterranee in zone carsiche
---	--

	<p>Titolo: Sites pollués et eaux de surface / Belastete Standorte und Oberflächengewässer, UFAM, 2020 <i>(non disponibile in italiano)</i></p> <p>Le acque superficiali sono un bene da proteggere, ma a causa della loro complessità il trattamento di siti inquinati nelle loro vicinanze risulta complicato.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Acque superficiali / corsi d'acqua▶ Siti inquinati & acque superficiali (casi)
---	--


	<p>Titolo: Prelievo di campioni e analisi dell'aria interstiziale, UFAM, 2015</p> <p>Tecnica di campionamento e metodi di analisi dell'aria interstiziale nell'ambito dei siti inquinati.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Aria interstiziale▶ Prelievi, tecniche, analisi e interpretazione risultati
---	---


	<p>Titolo: Confinement des sites contaminés par des décharges / Sicherung von Deponie-Altlasten, UFAM, 2007 <i>(non disponibile in italiano)</i></p> <p>Messa in sicurezza di siti contaminati da discariche.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Tecniche e valutazione di confinamento (circoscrizione) e risanamento
--	--


e) “Costi”

	<p>Titolo: Prestazione reale, assunzione dei costi e garanzia, UFAM, 2023</p> <p>Determinazione degli obblighi di prestazione reale (chi deve attuare i provvedimenti e prefinanziare i costi), assunzione dei costi (chi deve assumere i costi in via definitiva) e garanzie (a quali condizioni le autorità cantonali possono richiedere garanzie finanziarie).</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Costi / ripartizione delle spese
---	---


6. Comunicati emessi dall'UFAM in veste di autorità esecutiva (siti contaminati)


	<p>Titolo: Indennità per gli impianti di tiro secondo l'OTaRSi, UFAM, 2020</p> <p>I parapalle degli impianti di tiro contengono complessivamente diverse migliaia di tonnellate di piombo e di altri metalli pesanti provenienti dagli esercizi di tiro.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Indagine, inquinamento (Pb/Sb) e risanamento impianti di tiro▶ Indennità OTaRSi
---	--

	<p>Titolo: Controlling des grands projets d'assainissement indemnisés par la Confédération / Controlling für grosse Altlastensanierungen mit VASA-Abgeltungen, UFAM, 2017 <i>(non disponibile in italiano)</i></p> <p>Descrizione del <i>controlling</i> da applicare a tutti i progetti molto importanti, onerosi e complessi che beneficiano dell'indennità OTaRSi.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Risanamento grandi progetti & indennità OTaRSi▶ Controlling
---	---

	<p>Titolo: Indennità per l'indagine, la sorveglianza e il risanamento di siti inquinati, UFAM, 2016</p> <p>Riassunto requisiti e fasi procedurali importanti nella richiesta delle indennità accordate dalla Confederazione (supporto per i servizi cantonali).</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Indennità OTaRSi▶ Procedura OTaRSi
---	--

7. Altro (rilevanti)

	<p>Titolo: Riciclaggio di materiale di scavo e di sgombero, UFAM, 2021</p> <p>Parte del modulo «Rifiuti edili» dell'aiuto all'esecuzione concernente l'OPSR. Si illustra il riciclaggio di materiale di scavo e di sgombero inquinato e non inquinato nel rispetto dell'ambiente secondo l'articolo 19 OPSR.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Categorie materiale di scavo e di sgombero (A, T, B, E, S)
---	--

 <small>Confédération suisse Confederaziun Svizra Confederaziun Svizra Confederaziun Svizra</small> Direttiva sul materiale di scavo dei binari Pianificazione delle opere, valutazione e smaltimento del materiale di scavo dei binari <small>Versione: 1.0 Data: 2023</small>	<p>Titolo: Direttiva sul materiale di scavo dei binari, Ufficio federale dei trasporti (UFT), 2023</p> <p>Gestione, riciclaggio e smaltimento di materiale di scavo proveniente dall'area dei binari.</p> <p>► Materiale di scavo dei binari</p>
--	---